**APPROVED:**

July 7, 2015

Procurement Commission

Meeting No.1

**APSTIPRINĀTS:**

2015.gada 7.jūlija

Iepirkuma komisijas sēdē

Protokols Nr. 1

**RIGA TECHNICAL UNIVERSITY**

**PROCUREMENT**

**ID No. RTU-2015/106**

**RĪGAS TEHNISKĀS UNIVERSITĀTES**

**IEPIRKUMA**

**ID Nr. RTU-2015/106**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **„Sertificēti sliežu ripošanas virsmas nelīdzenumu mērījumi Life+ projektā “Inovatīvi risinājumi dzelzceļa trokšņu pārvaldībā”, Dotācijas nolīguma Nr. LIFE11 ENV/LV/376 ISRNM (PVS 1701)”** | | **“Certified measurements of the rail rolling surface roughness within LIFE+ programme’s project “Innovative solutions for railway noise management”, Grant Agreement No. LIFE11 ENV/LV/376 ISRNM (PVS 1701)** | |
| **NOLIKUMS**   1. **VISPĀRĪGĀ INFORMĀCIJA**    1. **Iepirkums –** Iepirkums „Sertificēti sliežu ripošanas virsmas nelīdzenumu mērījumi Life+ projektā “Inovatīvi risinājumi dzelzceļa trokšņu pārvaldībā”, Dotācijas nolīguma Nr. LIFE11 ENV/LV/376 ISRNM (PVS 1701)” saskaņā ar Publisko iepirkumu likuma 8.2 pantu.    2. **Iepirkuma identifikācijas numurs**: RTU-2015/106    3. **Pasūtītājs:** Rīgas Tehniskā universitāte, adrese: Kaļķu iela 1, Rīga, LV – 1658, izglītības iestādes reģ. Nr. 3341000709, PVN Reģ. Nr. LV90000068977, mājas lapa: [www.rtu.lv](http://www.rtu.lv).    4. **Pretendents** - piegādātājs, kurš iesniedzis piedāvājumu.    5. **Komisija –** Rīgas Tehniskās universitātes iepirkuma komisija, kas pilnvarota organizēt Iepirkumu.    6. **Iepirkuma priekšmets**: Sertificēti sliežu ripošanas virsmas nelīdzenumu mērījumi Life+ projektā “Inovatīvi risinājumi dzelzceļa trokšņu pārvaldībā”, Dotācijas nolīguma Nr. LIFE11 ENV/LV/376 ISRNM (PVS 1701) saskaņā ar Nolikuma un Tehniskās specifikācijas prasībām.    7. **Galvenais CPV nomenklatūras kods:** 71631470-5 (Dzelzceļa sliežu pārbaudes pakalpojumi).    8. **Piedāvājuma vērtēšanas kritērijs:** Nolikuma prasībām atbilstošs piedāvājums ar viszemāko cenu.    9. **Pakalpojuma izpildes vieta:** Dzelzceļa līnija Rīga – Aizkraukle - Rīga.    10. **Iepirkuma līgums:** Iepirkuma rezultātā ar uzvarējušo Pretendentu tiek noslēgts iepirkuma līgums.    11. **Līguma kopējā summa:** 6611.00 EUR bez PVN.    12. **Līguma izpildes termiņš:** līdz 2015.g.31.oktobrim.    13. **Norēķinu kārtība:** 10 dienu laikā pēc atbilstoša rēķina saņemšanas, ar pārskaitījumu uz bankas kontu.    14. **Papildu informācijas pieprasīšana un sniegšana:**        1. Ja ieinteresētais piegādātājs ir laikus pieprasījis papildu informāciju par Nolikumā iekļautajām prasībām, Pasūtītājs to sniedz iespējami īsā laikā.        2. Ieinteresētais piegādātājs pieprasījumus par paskaidrojumiem iesniedz rakstiskā veidā pa e-pastu (diana.rumbeniece@rtu.lv) vai pa faksu (67089710), vienlaikus dokumenta oriģinālu nosūtot pa pastu uz adresi Kaļķu ielā 1, Rīgā, Latvija, LV-1658, 322. kabinetā, izņemot, ja informācijas pieprasījums nosūtīts elektroniski, izmantojot drošu elektronisko parakstu.   1.15. Pretendents ir tiesīgs iesniegt vienu piedāvājuma variantu par Iepirkuma priekšmetu.  1.16. Iepirkuma komisijas un Pretendenta tiesības un pienākumi ir noteikti atbilstoši Latvijas Republikas Publisko iepirkumu likumam.   1. **PIEDĀVĀJUMA IESNIEGŠANAS UN ATVĒRŠANAS VIETA, DATUMS UN KĀRTĪBA**     1. Piedāvājums ir jāiesniedz personīgi vai ar pasta sūtījumu līdz **2015.gada 10.augustam, plkst.1000** Rīgas Tehniskās universitātes Iepirkumu nodaļai Kaļķu ielā 1 - 322, Rīgā, LV-1658.    2. Piedāvājumu var personīgi iesniegt Iepirkumu nodaļā darba dienās no plkst. 8:30 līdz plkst. 17:00. Saņemot piedāvājumu, Pasūtītāja pārstāvis uz aploksnes norāda piedāvājuma iesniegšanas datumu un laiku.    3. Ja piedāvājums tiek sūtīts pa pastu, sūtījumam jātiek nogādātam Nolikuma 2.1. punktā noteiktajā vietā līdz 2.1. punktā norādītā termiņa beigām. Pretendents pats atbild par nesavlaicīgas piegādes risku.    4. Ja piedāvājums tiek iesniegts pēc Nolikuma 2.1. punktā norādītā piedāvājuma iesniegšanas termiņa beigām vai ja piedāvājums nav noformēts tā, lai piedāvājumā iekļautā informācija nebūtu pieejama līdz piedāvājuma atvēršanas brīdim, Pasūtītāja pārstāvis šādu piedāvājumu nereģistrē, bet neatvērtu nodod atpakaļ Pretendentam.    5. Iepirkumā iesniegto piedāvājumu Pretendents ir tiesīgs grozīt tikai līdz piedāvājuma iesniegšanas termiņa beigām.    6. Iepirkumā iesniegtā piedāvājuma atsaukumam ir bezierunu raksturs un tas izslēdz Pretendenta atsauktā piedāvājuma tālāku līdzdalību Iepirkumā.    7. Piedāvājuma noformējuma pārbaudi, tehniskā piedāvājuma atbilstības pārbaudi un finanšu piedāvājuma vērtēšanu Komisija veic slēgtā sēdē. Piedāvājuma atvēršana publiskā sēdē nav paredzēta.    8. Ja Pretendents iesniedz piedāvājumu pirms Nolikuma 2.1. punktā noteiktā termiņa, Komisijai ir tiesības atvērt piedāvājumu tūlīt pēc tā saņemšanas, negaidot Nolikuma 2.1. punktā noteiktā termiņa beigas. 2. **PIEDĀVĀJUMA NOFORMĒŠANA**    1. Visiem dokumentiem jābūt latviešu valodā. Citās valodās iesniegtajiem dokumentiem jāpievieno Pretendenta vai tulka apliecināts tulkojums latviešu valodā. Brošūras un bukleti var tikt iesniegti angļu valodā.    2. Piedāvājums sastāv no viena sējuma. Piedāvājuma dokumenti jāsakārto šādā secībā:       1. Kvalifikācijas dokumenti, kuriem pievienota Pieteikuma vēstule (Nolikuma 1.pielikumā– Pieteikuma vēstules forma);       2. Tehniskais un finanšu piedāvājums (Nolikuma 2.pielikumā - Pasūtītāja tehniskā specifikācija un Pretendenta tehniskā un finanšu piedāvājuma forma)    3. Piedāvājums jāiesniedz datorrakstā uz sanumurētām lapām, caurauklots (nodrošinot to, ka nav iespējams atdalīt piedāvājuma lapas), ar uzlīmi, uz uzlīmes jābūt norādītam lapu skaitam un datumam, uzlīmei jābūt apzīmogotai (ja zīmogs ir) un Pretendenta vai attiecīgi pilnvarota Pretendenta pārstāvja parakstītai. Ja uz piedāvājuma lapām tiek izdarīti labojumi, tie jāparaksta iepriekš minētajai personai.    4. Pretendentam jāiesniedz viens piedāvājuma oriģināls un viena kopija papīra formātā, katrs savā iesējumā. Uz oriģināla iesējuma pirmās lapas jābūt norādei „Oriģināls”, uz kopijas – „Kopija”. Jebkura veida neskaidrību gadījumā noteicošais ir eksemplārs ar uzrakstu „Oriģināls“.    5. Piedāvājuma oriģināls un tajā iekļautie dokumenti, kuros paredzēts Pretendenta paraksts, jāparaksta Pretendentam vai atbilstoši pilnvarotam Pretendenta pārstāvim. Ja Pretendents ir personu apvienība, minētie dokumenti jāparaksta katras personas, kas iekļauta personu apvienībā, attiecīgi pilnvarotam pārstāvim vai arī personai, kura pārstāv personu apvienību Iepirkumā.    6. Piedāvājuma oriģināls un kopija jāiesaiņo kopā. Līmējuma vietai jābūt apstiprinātai ar Pretendenta vai atbilstoši pilnvarota Pretendenta pārstāvja parakstu un zīmogu (ja tāds ir). Kopējais iesaiņojums jānoformē šādi: | | **REGULATION**  **1. GENERAL INFORMATION**  1.1. **Procurement –** „Certified measurements of the rail rolling surface roughness within LIFE+ programme’s project “Innovative solutions for railway noise management”, Grant Agreement No. LIFE11 ENV/LV/376 ISRNM (PVS 1701) in compliance with Public Procurement Law Section 8.2 .  1.2. **Procurement Identification number**: RTU-2015/106  1.3. **Commissioning party:** Riga Technical University, address: Kalku street 1, Riga, Latvia, LV – 1658, Reg. No. 3341000709, VAT Reg. No. LV90000068977, homepage: [www.rtu.lv](http://www.rtu.lv).  1.4. **Tenderer** – a supplier, which submits a tender.  1.5. **Commission –** Procurement Commission of Riga Technical University, which is authorized to organize a procurement.  1.6. **Procurement Subject**: Certified measurements of the rail rolling surface roughness within LIFE+ programme’s project “Innovative solutions for railway noise management”, Grant Agreement No. LIFE11 ENV/LV/376 ISRNM (PVS 1701) in compliance with the requirements of this Regulation and Technical Specification.  1.7. **Main CPV nomenclature code:** 71631470-5 (Railway-trackinspectionservices).  1.8. **Tender selection criteria:** a tender which complies with the requirements of this Regulation and has the lowest price.  1.9. **Delivery place:** Railway line Riga – Aizkraukle - Riga  1.10. **Procurement contract:** the result of the procurement procedure is to sign a procurement agreement with the Tenderer.  1.11. **Total price of the agreement:** 6611.00 EUR without VAT.  1.12. **Terms of the agreement:** until October, 31, 2015.  1.13. **Payment procedure:** by a bank transfer within 10 days from the date the invoice is received.  **1.14. Requesting and collection of other information:**  1.14.1. If an interested supplier has requested in time other information about the requirements stated in the Regulation, the Commissioning party will reply to it in the shortest time.  1.14.2. An interested supplier can request explanations by submitting them in a written form via e-mail (diana.rumbeniece@rtu.lv) or via fax (67089710, and at the same time send the document original by post to the address: Kalku street 1, Riga, Latvia, LV-1658, 322.office, except, if the required information has been sent electronically by using safe electronic signature.  1.15. Tenderer has the right to submit one tender for the procurement subject.  1.16. The rights and responsibilities of Procurement Commission and Tenderer are defined in compliance with the Public Procurement Law of the Republic of Latvia.  **2. TENDER SUBMISSION AND OPENING PLACE, DATE AND DATE ORDER**  2.1. Tender has to be submitted personally or via post by **10 August, 2015, at 1000** to the Procurement Department of Riga Technical University at Kalku street 1 - 322, Riga, Latvia, LV-1658.  2.2. The Tender can be personally submitted at the Procurement Department on business days from 8.30 till 17.00. A representative of the Commissioning party states the date and time of the submitted tender on the envelope.  2.3. If a tender has been sent via post, it must be delivered to the place and until the deadline, stated in Clause 2.1. of this Regulation. Tenderer is responsible for risks caused by any delivery delays.  2.4. If a tender is submitted after the indicated deadline stated in the Regulation Clause 2.1. or if the tender has not been presented in a way so that information included in the tender is accessible only after the moment it has to be opened, the representative of the Commissioning party shall not register such tender and will give it back to the Tenderer.  2.5. The Tenderer may submit any changes or amendments to the tender until the indicated deadline of the tender submission term.  2.6. Cancellation of the submitted procurement tender has an unconditional character and it excludes a Tenderer’s cancelled tender from further participation in the procurement.  2.7. The adequacy of the tender presentation, technical proposal and financial proposal, Commission is evaluated in the closed session. Tender opening in a public session is not provided.  2.8. If a Tenderer has submitted a tender before the indicated deadline stated in Regulation Clause 2.1., Commission has the right to open the tender straight away, without waiting for the indicated deadline in the Regulation Clause 2.1.  **3. TENDER PRESENTATION**  3.1. All documents have to be in Latvian language. Submitted documentation in other languages must have translation in Latvian language with the Tender’s or translator’s confirmation on it. Brochures and booklets can be submitted in English language.  3.2. Tender consists of one volume. Tender documentation has to be arranged in this order:  3.2.1. Qualification documents with attached Application letter (Regulation Appendix No.1 – Application letter form);  3.2.2. Technical and financial proposal (Regulation Appendix No.2 – Supplier’s technical specification and financial proposal form).  3.3. Tender has to be submitted in printed form with numbered pages, sewn (to ensure that it is not possible to separate the pages of tender), with a label which states the number of pages and date, the label has to be stamped (if there is a stamp) and signed by the Tenderer or representative of Tenderer. If there are any amendment marks on the tender pages, they have to be signed by the person mentioned before.  3.4. Tenderer has to submit one tender original and one copy in print, each in a separate volume. The first page of the original volume must state “Original”, and the copy – “Copy”. In case of any misunderstanding the ruling volume is the one which states “Original”.  3.5. Tender original and the documents included that require Tenderer’s signature, have to be signed by the Tenderer or representative of the Tenderer. If a Tenderer is a supplier association, the documents mentioned have to be signed by an accordingly authorized representative of each member of the supplier association or a person who is authorized to represent the supplier association in this procurement.  3.6. Tender original and copy have to be packed together. Glued place has to be confirmed by Tenderer’s or authorized Tenderer representative’s signature and stamp (if there is a stamp). Complete package has to be presented as follows: | |
| **Riga Technical University/** *Rīgas Tehniskās universitātes*  **Procurement Department/** *Iepirkumu nodaļai*  Kalku street 1, Riga, Latvia, LV-1658, office 322. /  *Kaļķu ielā 1, Rīgā, LV-1658, 322.kab.*  **Tender of the procurement**  *piedāvājums Iepirkumā*  **“**Certified measurements of the rail rolling surface roughness within LIFE+ programme’s project “Innovative solutions for railway noise management”, Grant Agreement No. LIFE11 ENV/LV/376 ISRNM (PVS 1701)  *„Sertificēti sliežu ripošanas virsmas nelīdzenumu mērījumi Life+ projektā “Inovatīvi risinājumi dzelzceļa trokšņu pārvaldībā”, Dotācijas nolīguma Nr. LIFE11 ENV/LV/376 ISRNM (PVS 1701)***”**  **Procurement ID Nr.RTU-2015/106**  *Iepirkuma ID Nr.RTU-2015/106*  **Do not open till 10 August, 2015, time 10.00**  *Neatvērt līdz 2015.gada 10.augustam, plkst.10:00*  <Tenderer’s name, legal address, contact person and it’s contact information>  *<Pretendenta nosaukums, juridiskā adrese, kontaktpersona, tās kontaktinformācija>* | |

|  |  |
| --- | --- |
| 3.7. Piedāvājumam un visiem tajā iekļautajiem dokumentiem ir jāatbilst Dokumentu juridiskā spēka likumam un Ministru kabineta 2010.gada 28.septembra noteikumiem Nr.916 “Dokumentu izstrādāšanas un noformēšanas kārtība”. Pretendenta iesniegto dokumentu kopijas, norakstus vai izrakstus papīra formā Pretendents apliecina saskaņā ar Ministru kabineta 2010.gada 28.septembra noteikumu Nr.916 „Dokumentu izstrādāšanas un noformēšanas noteikumi” 5.nodaļas prasībām dokumentu atvasinājumu izstrādāšanai un noformēšanai. Visu piedāvājumā iekļauto dokumentu kopiju, norakstu vai izrakstu pareizību Pretendents var apliecināt ar vienu apliecinājumu saskaņā ar Publisko Iepirkumu likuma 33.panta septītajā daļā noteikto.   * 1. Visas izmaksas, kas saistītas ar piedāvājuma sagatavošanu un iesniegšanu, sedz Pretendents.   2. Ja attiecībā uz Iepirkuma priekšmetu nepieciešams ievērot komercnoslēpumu atbilstoši Komerclikuma 19.pantam vai tā uzskatāma par konfidenciālu informāciju, Pretendents to norāda savā piedāvājumā. Pretendents nevar noteikt komercnoslēpuma vai konfidenciālas informācijas statusu informācijai, kura atbilstoši Publisko Iepirkumu likuma vai citu normatīvo aktu regulējumam ir vispārpieejama informācija.  1. **PRETENDENTU IZSLĒGŠANAS NOTEIKUMI**    1. Pasūtītājs izslēdz Pretendentu no dalības Iepirkumā jebkurā no šādiem gadījumiem:       1. pasludināts Pretendenta maksātnespējas process (izņemot gadījumu, kad maksātnespējas procesā tiek piemērota sanācija vai cits līdzīga veida pasākumu kopums, kas vērsts uz parādnieka iespējamā bankrota novēršanu un maksātspējas atjaunošanu), apturēta vai pārtraukta tā saimnieciskā darbība, uzsākta tiesvedība par tā bankrotu vai tas tiek likvidēts;       2. Pretendentam Latvijā vai valstī, kurā tas reģistrēts vai kurā atrodas tā pastāvīgā dzīvesvieta, ir nodokļu parādi, tajā skaitā valsts sociālās apdrošināšanas obligāto iemaksu parādi, kas kopsummā kādā no valstīm pārsniedz *150 euro.*    2. Nolikuma 4.1.1. un 4.1.2.punktā minēto apstākļu esamību Pasūtītājs pārbauda tikai attiecībā uz Pretendentu, kuram būtu piešķiramas līguma slēgšanas tiesības atbilstoši noteiktajām prasībām un kritērijiem.    3. Lai pārbaudītu, vai Pretendents nav izslēdzams no dalības Nolikuma 4.1.1. vai 4.1.2.punktā minēto apstākļu dēļ, Pasūtītājs:       1. attiecībā uz Pretendentu (neatkarīgi no tā reģistrācijas valsts vai pastāvīgās dzīvesvietas), izmantojot Ministru kabineta noteikto informācijas sistēmu, Ministru kabineta noteiktajā kārtībā iegūst informāciju:    4. par Nolikuma 4.1.1.punktā minētajiem faktiem — no Uzņēmumu reģistra,    5. par Nolikuma 4.1.2.punktā minēto faktu — no Valsts ieņēmumu dienesta un Latvijas pašvaldībām. Pasūtītājs minēto informāciju no Valsts ieņēmumu dienesta un Latvijas pašvaldībām ir tiesīgs saņemt, neprasot Pretendenta piekrišanu;       1. attiecībā uz ārvalstī reģistrētu vai pastāvīgi dzīvojošu Pretendentu Komisija papildus pieprasa Pretendentam, lai tas 10 (desmit) darba dienu laikā iesniedz Komisijai attiecīgās ārvalsts kompetento institūciju izziņas, kas apliecina, ka:          1. nav pasludināts Pretendenta maksātnespējas process (izņemot gadījumu, kad maksātnespējas procesā tiek piemērota sanācija vai cits līdzīga veida pasākumu kopums, kas vērsts uz parādnieka iespējamā bankrota novēršanu un maksātspējas atjaunošanu); nav apturēta vai pārtraukta tā saimnieciskā darbība; nav uzsākta tiesvedība par Pretendenta bankrotu un Pretendents netiek likvidēts;          2. Pretendentam Latvijā vai valstī, kurā tas reģistrēts, nav nodokļu parādu, tajā skaitā valsts sociālās apdrošināšanas obligāto iemaksu parādu, kas kopsummā kādā no valstīm pārsniedz 150 euro.       2. Ja Nolikuma 4.3.2. punktā minētais ārvalstī reģistrētais Pretendents Komisijas noteiktajā termiņā neiesniedz Nolikuma 4.3.2. punktā minētās izziņas, Komisija to izslēdz no dalības Iepirkumā.    6. Atkarībā no atbilstoši Nolikuma 4.3.2.punkta "b" apakšpunktam veiktās pārbaudes rezultātiem Pasūtītājs:       1. neizslēdz Pretendentu no dalības Iepirkumā, ja konstatē, ka saskaņā ar Ministru kabineta noteiktajā informācijas sistēmā esošo informāciju Pretendentam nav nodokļu parādu, tajā skaitā valsts sociālās apdrošināšanas obligāto iemaksu parādu, kas kopsummā pārsniedz 150 *euro*;       2. informē Pretendentu par to, ka tam konstatēti nodokļu parādi, tajā skaitā valsts sociālās apdrošināšanas obligāto iemaksu parādi, kas kopsummā pārsniedz 150 *euro*, un nosaka termiņu — 10 darbdienas pēc informācijas izsniegšanas vai nosūtīšanas dienas — konstatēto parādu nomaksai un parādu nomaksas apliecinājuma iesniegšanai. Pretendents, lai apliecinātu, ka tam nav nodokļu parādu, tajā skaitā valsts sociālās apdrošināšanas obligāto iemaksu parādu, kas kopsummā pārsniedz 150 *euro*, iesniedz attiecīgi Pretendenta vai tā pārstāvja apliecinātu izdruku no Valsts ieņēmumu dienesta elektroniskās deklarēšanas sistēmas vai pašvaldības izdotu izziņu par to, ka attiecīgajai personai laikā pēc pasūtītāja nosūtītās informācijas saņemšanas dienas nav nodokļu parādu, tajā skaitā valsts sociālās apdrošināšanas obligāto iemaksu parādu, kas kopsummā pārsniedz 150 *euro*. Ja noteiktajā termiņā minētie dokumenti nav iesniegti, Pasūtītājs Pretendentu izslēdz no dalības Iepirkumā.    7. Izslēgšanas nosacījumi iepirkumā attiecas uz Pretendentu (ja Pretendents ir fiziska vai juridiska persona), personālsabiedrību un visiem personālsabiedrības biedriem (ja piedāvājumu iesniedz personālsabiedrība) vai personu apvienības dalībniekiem (ja piedāvājumu iesniedz personu apvienība). | 3.7. All documents included in the tender package have to comply with Law on Legal force of Documents and 28.09.2010. Cabinet of Ministers Regulation No.916 “Order of development and presentation of documents”. Copies and extracts in print, submitted by the Tenderer, have to conform to 28.09.2010. Cabinet of Ministers Regulation No.916 “Order of development and presentation of documents”, Chapter 5 - requirements for the derivative document preparation and presentation. Tenderer can confirm the accuracy of all document copies and extracts with one confirmation in compliance with Public Procurement Law Section 33, Paragraph seven.  3.8. All costs related to the tender preparation are covered by the Tenderer.  3.9. If provisions of commercial secret must be applied in regard to the procurement subject in compliance with the Commercial Law Section 19. or if it is considered confidential information, the Tenderer has to state it in his tender. Tenderer cannot indicate information as a commercial secret or confidential information if, according to the Public Procurement Law or other normative act regulations, it has been deemed publicly available information.  **4.TENDERER EXCLUSION RULES**   * 1. The Contracting authority excludes the Tenderer from participating in the Procurement in any of the following cases:      1. Insolvency proceedings have been declared for the Tenderer (except if in the insolvency proceedings sanation or similar solution is implemented in order to prevent the possible bankruptcy of the Tenderer and renew its solvency), its economic activity is discontinued or suspended, proceedings have been started to declare its bankruptcy or it is being liquidated;      2. Tenderer has tax debts in Latvia or in the country where it is registered, including debts of mandatory State social insurance contributions exceeding 150 eur in total in one of the countries.   2. Contracting authority checks the existance of conditions stated in Clauses 4.1.1 and 4.1.2 only in regard to the Tenderer who would be granted the rights to conclude the contract in accordance with the requirements and criteria.   3. In order to verify that the Tenderer cannot be excluded from the participation based on conditions stated in Clauses 4.1.1. and 4.1.2. of the Regulation, the Contracting authority:      1. Receives information concerning the Tenderer (regardless of the country of its registration or its habitual residence) from the information system indicated by Cabinet of Ministers and according to the order as set out by Cabinet of Ministers:  1. About the facts mentioned in Clause 4.1.1. of the Regulation – from the Register of Enterprises; 2. About the facts mentioned in Clause 4.1.2. of the Regulation – from the State tax administration and the municipalities of Latvia. Contracting authority has the right to receive this information from the State tax administration and municipalities of Latvia without Tenderer’s consent.    * 1. If a Tenderer is registered in a foreign country, the Commission requests the Tenderer to submit within 10 (ten) business days all the lawful verifications issued by competent foreign authorities that confirm that:         1. insolvency proceedings have not been declared for the Tenderer, the economic activity of the Tenderer has not been suspended or discontinued, legal proceedings have not been initiated regarding the bankruptcy of the Tenderer nor is it determined that the Tenderer will be wound up;         2. The Tenderer does not have any tax debts in Latvia or in the country where it is registered, including debts of mandatory State social insurance contributions exceeding 150 eur in total in one of the countries.      2. If the Tenderer, registered in a foreign country, doesn’t submit the verifications mentioned in clause 4.3.2. within the time limit set by the Commission, the Commission excludes it from further participattion in the Procurement.    1. Depending on the results of the verification mentioned in paragraph “b” of Clause 4.3.2. of the Regulation, the Contracting authority:       1. Does not suspend the Tenderer from further participation in the Procurement, if it finds that according to information found on information system of the Cabinet of Ministers the Tenderer does not have tax debt, including debts of mandatory State social insurance contributions exceeding 150 eur in total;       2. Informs the Tenderer that it has tax debt, including debts of mandatory State social insurance contributions exceeding 150 eur in total, and sets a term – 10 days from the date of sending this information – within which the Tenderer must pay the debt and submit a verification that the debt has been paid. Tenderer, to verify that it does not have any tax debt, including debts of mandatory State social insurance contributions exceeding 150 eur in total, submits a statement (verified by Tenderer or its authorized representative) from State tax administration electronic declaration system or the municipality, confirming that after receipt of Contracting authority’s letter the Tenderer does not have any tax debt, including debts of mandatory State social insurance contributions exceeding 150 eur in total. If the corresponding documents are not submitted within the term set by the Commission, the Contracting authority suspends the Tenderer from further participation in the Procurement.    2. Exclusion rules concern Tenderer (if Tenderer is a person or a legal entity), partnership and all members of partnership (if tender is submitted by a partnership) or members of an association of persons (if tender is submitted by an association of persons). |

1. **Qualification of the Tenderer**

*PretendentA KVALIFIKĀCIJA*

|  |  |
| --- | --- |
| 5.1.Tenderer has to comply with the qualification requirements like:  Pretendentam ir jāatbilst šādām Pretendenta kvalifikācijas prasībām: | 5.2.To confirm compliance with the qualification requirements stated by the Commissioning Party, Tenderer has to submit documents of evidence such as:  Lai apliecinātu atbilstību Pasūtītāja noteiktajām kvalifikācijas prasībām, Pretendentam jāiesniedz šādi Pretendent**a** prasības **apliecinošie dokumenti:** |
| 5.1.1. Tenderer agrees with provisions of this Regulation.  *Pretendents piekrīt Nolikuma noteikumiem.* | 5.2.1. **Application of the Tenderer about the participation in Procurement,** completed according to the Regulation Appendix No.1 – Application Letter Form.  If the application has been submitted by an association of persons, the application about the participation in Procurement has to be signed by all participants of the association of persons or by an authorized representative of all members of the association of persons.  ***Pretendenta pieteikums par piedalīšanos Iepirkumā****, kas ir aizpildīts atbilstoši Nolikuma 1.pielikumam – Pieteikuma vēstules formai.*  *Ja piedāvājumu iesniedz personu apvienība, pieteikumu par piedalīšanos Iepirkumā paraksta visi personu apvienības dalībnieki vai arī visu personu apvienības dalībnieku pilnvarotā persona.* |
| 5.1.2. Tenderer is registered in accordance with the laws of the state of its registration.  *Pretendents ir reģistrēts atbilstoši attiecīgās valsts normatīvo aktu prasībām.* | 5.2.2. **If the Tenderer is not registered in Commercial Register (registered abroad) – issued document by relevant state institution,** which confirms that the Tenderer is registered in compliance with the laws of the relevant country.  ***Ja Pretendents nav reģistrēts Komercreģistrā (t.i. ir reģistrēts ārvalstīs) - attiecīgās valsts institūcijas izsniegts dokuments,*** *kas apliecina, ka Pretendents ir reģistrēts atbilstoši tās valsts normatīvo aktu prasībām.* |
| 5.1.3. Representative of the Tenderer, who has signed the tender documents, has representative (signing) rights.  *Pretendenta pārstāvim, kas parakstījis piedāvājuma dokumentus, ir pārstāvības (paraksta) tiesības.* | 5.2.3**. The document which confirms the signatory rights of the representative of the Tenderer.**  If a power of attorney has been submitted, documents that confirm the signatory rights of the issuer of the power of attorney, must be attached.  If a tender has been submitted by an association of persons and signed by the representative who represents all members of the association of persons (according to the Regulation Clause 5.2.1.), tender must include a document, which has been signed by authorized representatives of each member of the association of persons, and which states the authorized representative of the association of persons and the extent of his authorization.  ***Dokuments, kas apliecina Pretendenta pārstāvja paraksta (pārstāvības) tiesības****.*  *Ja tiek iesniegta pilnvara, pilnvarai pievieno pilnvaras devēja pārstāvības (paraksta) tiesības apliecinošu dokumentu.*  *Ja piedāvājumu iesniedz personu apvienība un pieteikumu paraksta visu personu apvienības dalībnieku pilnvarotā persona (atbilstoši Nolikuma 5.2.1.punktā paredzētajam), piedāvājumā iekļauj dokumentu, kuru parakstījušas visu personu apvienības dalībnieku paraksttiesīgās personas un, kurā ir norādīts pilnvarotais personu apvienības dalībnieku pārstāvis un tā pilnvaru apjoms.* |
| 5.1.4. Tenderer has experience in the certified measurements of rail rolling surface roughness in accordance with EN 15610:2009 and ISO 3095:2005 standards.  *Pretendentam ir pieredze sertificētu sliežu ripošanas virsmas nelīdzenumu mērījumos saskaņā ar EN15610:2009 un ISO 3095:2005.* | 5.2.4. Tenderer’s affirmation that it has required professional skills and technical provision to perform the measurements of the rail rolling surface roughness in accordance with EN15610: 2009 and ISO 3095: 2005 standards.  *Pretendenta apliecinājums, ka tam ir profesionālās spējas un  tehniskais nodrošinājums sliežu ripošanas virsmas nelīdzenumu mērījumu veikšanā saskaņā ar EN15610:2009 un ISO 3095:2005  standartiem.* |
| 5.1.5. Tenderer’s has completed at least 2 (two) certified measurements of the rail rolling surface roughness. The information must be provided not more than for previous three years from opening day of the tender.    *Pretendents ir veicis vismaz 2 (divus) sertificētus sliežu ripošanas virsmas nelīdzenumu mērījumus. Informācija jānorāda ne vairāk kā par trim iepriekšējiem gadiem no piedāvājuma atvēršanas dienas.* | 5.2.5. The following Tenderer’s written affirmation experience:   |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | No | Information about a customer: name of institution and name, surname, phone number and e-mail addrress of the contact person | A brief descriotion of the service provided. | Sercice costs in EUR without VAT. | Period of service provision. | | 1. |  |  |  |  | | 2. |  |  |  |  | | 3. |  |  |  |  |   *Sekojošs pretendenta rakstisks:*   |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | *Nr.* | *Informācija par pakalpojuma saņēmēju: institūcijas nosaukums un kontaktpersonas vārds, uzvārds, tālruņa numurs un e-pasta adrese.* | *Sniegtā pakalpojuma īss apraksts.* | *Pakalpojuma summa EUR bez PVN* | *Pakalpojuma sniegšanas periods* | | *1.* |  |  |  |  | | *2.* |  |  |  |  | | *3.* |  |  |  |  | |

|  |  |
| --- | --- |
| * 1. Pretendentu kvalifikācijas prasības ir obligātas Pretendentam, kurš vēlas iegūt līguma slēgšanas tiesības.   2. Ja piedāvājumu iesniedz personu apvienība vai personālsabiedrība, nolikuma 5.1.2., 5.1.3. apakšpunktos minētos dokumentus jāiesniedz par katru no attiecīgās personu apvienības dalībniekiem. Papildus jāiesniedz visu apvienībā esošo personu parakstīts sabiedrības līgums (oriģināls vai apliecināta kopija), kurā arī būtu norādīts katras personas atbildības apjoms un veicamo darbu uzskaitījums. Ja piedāvājumu iesniedz fizisko vai juridisko personu apvienība jebkurā to kombinācijā, piedāvājumā jānorāda persona, kura pārstāv personu apvienību Iepirkumā.   3. Ja Pretendents savas kvalifikācijas atbilstības apliecināšanai balstās uz citu personu iespējām, Pretendentam papildus jāiesniedz apliecinājums vai vienošanās par sadarbību konkrētā līguma izpildei.  1. TEHNISKĀ PIEDĀVĀJUMA SAGATAVOŠANA   6.1. Pretendents sagatavo Tehnisko piedāvājumu saskaņā ar Nolikuma 2.pielikumā („Pasūtītāja tehniskā specifikācija un Pretendenta tehniskā piedāvājuma un finanšu piedāvājuma forma”) noteikto formu, ievērojot Pasūtītāja noteiktās prasības, kas iekļautas Tehniskajā specifikācijā un Nolikumā.  6.2. Tehniskajā piedāvājumā Pretendents norāda un iekļauj informāciju, kas apliecina to, ka Pretendents izprot un apņemas ievērot katru Tehniskajā specifikācijā un Nolikumā norādīto prasību.   1. FINANŠU PIEDĀVĀJUMA SAGATAVOŠANA   7.1. Pretendents Finanšu piedāvājumu sagatavo saskaņā ar Nolikuma 2.pielikumā („Pasūtītāja tehniskā specifikācija un Pretendenta tehniskā piedāvājuma un finanšu piedāvājuma forma”) noteikto formu, ievērojot Nolikuma prasības.  7.2. Piedāvātajā līgumcenā Pretendents saskaņā ar Tehniskā un finanšu piedāvājuma formu  (2. pielikums) iekļauj visas izmaksas, kas saistītas ar līguma izpildi, ieskaitot transporta izdevumus, dokumentu pavairošanas un kancelejas preču iegādes izmaksas, visa veida sakaru izmaksas un visus valsts un pašvaldību noteiktos nodokļus un nodevas, izņemot PVN.  7.3. Piedāvājuma līgumcena ir jāaprēķina un jānorāda ar precizitāti 2 (divas) zīmes aiz komata. Ja norādītas vairāk kā 2 (divas) zīmes aiz komata, trešā zīme netiks vērtēta (piedāvātā līgumcena netiks noapaļota).  7.4. Līgumcenai, kuru piedāvā Pretendents, jābūt fiksētai uz visu Iepirkuma līguma izpildes laiku, un tā nevar būt objekts nekādiem vēlākiem pārrēķiniem.   1. **PIEDĀVĀJUMA NOFORMĒJUMA UN PRETENDENTU KVALIFIKĀCIJAS PĀRBAUDE**   8.1. Komisija veic piedāvājuma noformējuma un Pretendenta kvalifikācijas pārbaudi slēgtā sēdē, kuras laikā Komisija pārbauda piedāvājuma atbilstību Nolikumā noteiktajām noformējuma prasībām un Pretendenta atbilstību Nolikuma 4. nodaļā noteiktajām kvalifikācijas prasībām.   * 1. Pretendenta piedāvājums, kurš ir atbilstošs visām Pasūtītāja nolikumā noteiktajām kvalifikācijas prasībām, tiek virzīts tehniskā piedāvājuma atbilstības Tehniskajai specifikācijai pārbaudei.  1. **TEHNISKĀ PIEDĀVĀJUMA ATBILSTĪBAS PĀRBAUDE**   9.1. Pēc Pretendenta kvalifikācijas pārbaudes Komisija slēgtā sēdē veic Pretendenta tehniskā piedāvājuma atbilstības pārbaudi Tehniskajā specifikācijā noteiktajām prasībām.  9.2. Pretendenta piedāvājums tiek noraidīts un netiek tālāk izvērtēts, ja Komisija konstatē, ka:   * + 1. nav iesniegti tehniskā piedāvājuma dokumenti vai tie un to saturs neatbilst Nolikuma un Tehniskās specifikācijas prasībām;     2. Pretendents nepiekrīt Nolikuma noteikumiem.   1. Ja Pretendenta tehniskais piedāvājums atbilst Tehniskās specifikācijas prasībām, Pretendenta piedāvājums tiek virzīts Finanšu piedāvājuma vērtēšanai.  1. **FINANŠU PIEDĀVĀJUMA VĒRTĒŠANA**   10.1. Komisija veic aritmētisko kļūdu pārbaudi Pretendenta finanšu piedāvājumā. Ja Komisija konstatē aritmētiskās kļūdas, Komisija šīs kļūdas izlabo un par konstatētajām kļūdām un laboto piedāvājumu Komisija informē Pretendentu. Vērtējot piedāvājumu, Komisija ņem vērā veiktos labojumus.  10.2. Ja piedāvājuma vērtēšanas laikā Komisija konstatē, ka Pretendents iesniedzis piedāvājumu, kas varētu būt nepamatoti lēts, Komisija pieprasa detalizētu paskaidrojumu par būtiskajiem piedāvājuma nosacījumiem, tajā skaitā par īpašiem nosacījumiem, tehnoloģijām vai cita veida nosacījumiem, kas ļauj piedāvāt šādu cenu, ievērojot Publisko iepirkumu likumā noteikto kārtību.  10.3. Ja Komisija konstatē, ka Pretendents iesniedzis nepamatoti lētu piedāvājumu, Komisija Pretendenta piedāvājumu noraida.  10.4. Ja piedāvājuma līgumcena norādīta ar vairāk nekā 2 (divām) zīmēm aiz komata, Komisija nevērtē trešo zīmi aiz komata (piedāvātā līgumcena netiek noapaļota).   1. **LĪGUMSLĒGŠANAS TIESĪBU PIEŠĶIRŠANA, LĪGUMA NOSLĒGŠANA**   11.1. Komisija piešķir līguma slēgšanas tiesības Pretendentam, kurš ir piedāvājis Nolikuma prasībām atbilstošu piedāvājumu ar viszemāko kopējo cenu.  11.2. Lēmumu par Iepirkuma rezultātiem Komisija Pretendentam paziņo rakstiski 3 (trīs) darba dienu laikā pēc tam, kad Komisija pieņēmusi lēmumu slēgt Iepirkuma līgumu vai izbeigt Iepirkumu, neizvēloties Pretendenta iesniegto piedāvājumu.  11.3. Pasūtītājs var pieņemt lēmumu izbeigt Iepirkumu, ja Pretendents neiesniedz piedāvājumu, vai ja iesniegtais piedāvājums neatbilst Nolikuma prasībām.  11.4. Komisija var jebkurā brīdī pieņemt lēmumu pārtraukt Iepirkumu, ja nav iesniegts Nolikumā izvirzītajām prasībām atbilstošs piedāvājums vai ir cits objektīvi pamatots iemesls Iepirkuma pārtraukšanai.   1. **PIELIKUMU SARAKSTS**   Nolikuma pielikumi ir neatņemamas tā sastāvdaļas. Nolikumam ir šādi pielikumi:   1. 1. Pielikums - Pieteikuma vēstules forma; 2. 2. Pielikums – Pasūtītāja tehniskā specifikācija un Pretendenta tehniskā un finanšu piedāvājuma forma. | * 1. Tenderer qualification requirements are compulsory for the Tenderer, who wishes to be granted the right to conclude an agreement.   5.3. If an association of persons or a partnership submits a tender, the documents mentioned in Regulation Clause 5.1.2., 5.1.3. have to be submitted regarding each member of the association of persons. In addition, a partnership contract (original or approved copy), signed by all members of the association of persons, must be submitted, and it must state limits of each person’s liability and a list of its tasks. If a tender has been submitted by an association of persons and/or legal entity in any combination, the tender has to state the person who represents the association of person in this Procurement.  5.4. If a Tenderer uses any other person’s possibilities to confirm his qualifications, the Tenderer has to submit an agreement or confirmation about the cooperation in the performance of the respective contract.   1. PREPARATION OF THE TECHNICAL PROPOSAL   6.1. Tenderer prepares the Technical proposal in compliance with the form stated in Regulation Appendix No.2 (“Technical specification of the Commissioning Party and Form of Tenderer’s technical and financial proposal”), taking into account terms stated by the Commissioning Party, which are included in the Technical Specification and this Regulation.  6.2. In the Technical proposal the Tenderer states and includes information, which confirms that the Tenderer understands and undertakes to follow every requirement stated in the Technical specification and this Regulation.  7. PREPARATION OF THE FINANCIAL PROPOSAL  7.1. Tenderer prepares the Financial proposal in compliance with the form stated in the Regulation Appendix No.2 (“Technical specification of the Commissioning Party and Form of Tenderer’s technical and financial proposal”), taking into account the terms of this Regulation.  7.2. In the proposed agreement price, Tenderer includes all expenses in compliance with the Technical and financial proposal form (Appendix No.2), related to performance of the agreement, including travel expenses, document copying and stationary supply expenses, any kind of communication expenses and applicable state and self-government stated taxes, except VAT.  7.3. The Agreement price has to be calculated with 2 (two) digits after the comma. If more than 2 (two) digits after comma will be indicated, the third digit will not be taken into account (the price will not be rounded).  7.4. The Agreement price proposed by the Tenderer, has to be fixed for the whole duration of the Procurement agreement, and it cannot be subject to any later recalculations.  **8. tHE ADEQUACY OF Tender presentation and review of tenderer’s qualification**  8.1. Commission reviews the tender presentation and qualification of the Tenderer in a closed session, in which the tender’s compliance with terms of the Regulation and Tenderer’s compliance with the qualification requirements stated in paragraph 4 of the Regulation, is evaluated.  8.2. Tender, which complies with all qualification requirements stated in Regulation, is then forwarded for evaluation of the Technical specification of the technical proposal.  **9. THE ADEQUACY OF THE TECHNICAL PROPOSAL**  9.1. After review of Tenderer’s qualification, the Commision in a closed session evaluates Tenderer’s technical proposal’s compliance with the terms of Technical specification.  9.2. Tenderer’s Tender is rejected and is not evaluated further if the Commission recognizes that:   * + 1. Not all technical proposal documents have been attached or they or their content don’t comply with the requirements stated in the Regulation and Technical specification;   9.2.2. Tenderer does not agree with the terms of this Regulation.  9.3. If Tenderer’s technical proposal complies with all requirements stated in the Technical specification, the Tender is forwarded for the evaluation of the Financial proposal.  **10.EVALUATION OF THE FINANCIAL PROPOSAL**  10.1. Commission checks for arithmetic mistakes in the Financial proposal of the Tenderer. If the Commission finds arithmetic mistakes, the Commission amends these mistakes and informs the Tenderer of the identified mistakes and amended tender. In the tender evaluation, the Commission takes the amendments into account.  10.2. If, during evaluation of the tender, the Commission recognizes that the tender submitted by the Tenderer could be with unjustifiably low costs, the Commission requires detailed explanation about the essential proposal terms, including special terms, technical and other terms, that allow the Tenderer to offer such a low price in compliance with the Public Procurement Law.  10.3. If the Commission recognizes that the Tenderer has submitted a tender with unjustifiably low costs, the Commission rejects the Tenderer’s tender.  10.4. If the tender agreement price has been stated with more than 2 (two) digits after comma, Commission will not take into account the third digit after comma (the price will not be rounded).  **11. THE RIGHTS TO CONCLUDE THE AGREEMENT, CONCLUSION OF THE AGREEMENT**  11.1. The Commission grants the right to conclude the agreement to the Tenderer, who has proposed a tender in compliance with the Regulation terms and with the lowest price.  11.2. Commission announces the decision about the procurement results to the Tenderer within 3 (three) business days after the Commission has made a decision about the conclusion of the Procurement agreement or about ending the Procurement without choosing Tenderer’s tender.  11.3. The Commissioning Party can make a decision to end the Procurement, if Tenderer does not submit a tender or if the submitted tender does not comply with the provisions of the Regulation.  11.4. The Commission has the right to make a decision to interrupt this procurement, if the submitted tender does not comply with the terms of this Regulation or if there is another objective reason for the interruption of this procurement.  **12. LIST OF APPENDICES**  Regulation Appendices are an integral part of this Regulation. The Regulation has following Appendices:   1. 1. Appendix – Form of the Application letter;   2. Appendix – Technical specification of the Commissioning Party and Form of Tenderer’s technical and financial proposal. |

Procurement

ID No. RTU-2015/106

Regulation Appendix No.1.

*Iepirkuma*

*ID Nr. RTU-2015/106*

*Nolikuma 1. pielikums*

**Application Letter form**

*Pieteikuma vēstules forma*

**Piezīme**: Tenderer of the procurement needs to fill in the empty spaces in this form.

*Iepirkuma Pretendentam jāaizpilda tukšās vietas šajā formā.*

**Procurement:** “Certified measurements of the rail rolling surface roughness within LIFE+ programme’s project “Innovative solutions for railway noise management”, Grant Agreement No. LIFE11 ENV/LV/376 ISRNM (PVS 1701) (procurement ID No.2015/106) according to the Section 8.2  of Public Procurement Law of Republic of Latvia.

*Iepirkums: „Sertificēti sliežu ripošanas virsmas nelīdzenumu mērījumi Life+ projektā “Inovatīvi risinājumi dzelzceļa trokšņu pārvaldībā”, Dotācijas nolīguma Nr. LIFE11 ENV/LV/376 ISRNM (PVS 1701)” (Iepirkuma ID Nr. 2015/106) saskaņā ar Publisko Iepirkumu likuma 8.2 pantu.*

**To/Kam:** RigaTechnicalUniversity **/** *Rīgas Tehniskajai universitātei*

According to this Regulation, we confirm that we agree with the Procurement terms. We offer to perform the certified measurements of the rail rolling surface roughness in compliance with the requirements of the Regulation and for the price stated in the Financial proposal. We confirm that the price is fixed for the whole term of Procurement agreement and that it cannot be subject to any later recalculations.

*Saskaņā ar Nolikumu apstiprinām, ka piekrītam Iepirkuma noteikumiem. Piedāvājam veikt sliežu ripošanas virsmas nelīdzenumu mērījumus saskaņā ar Nolikuma prasībām par Finanšu piedāvājumā norādīto cenu. Apliecinām, ka piedāvātā līgumcena ir fiksēta uz visu Iepirkuma līguma izpildes laiku, un tā nevar būt objekts nekādiem vēlākiem pārrēķiniem.*

1. If the Tenderer is a supplier association (association of persons)/*Ja Pretendents ir personu apvienība (personu grupa):*
   1. Person representing the supplier association in the procurement*/ persona, kura pārstāv personu apvienību Iepirkumā: \_\_\_\_\_\_\_\_.*
   2. The amount of responsibility for each person/*katras personas atbildības apjoms:*  \_\_.
2. We agree to the terms of the Procurement Regulation. /*Mēs piekrītam Iepirkuma Nolikuma noteikumiem.*
3. We confirm all the documentation attached forms in this offer. */Mēs apstiprinām, ka visi pievienotie dokumenti veido šo piedāvājumu.*
4. We accept that the agreement comes into force according to your terms, after both parties have signed it. /*Mēs piekrītam, ka līgums stājas spēkā pēc abpusējas parakstīšanas saskaņā ar Jūsu noteikumiem.*
5. Information about the Tenderer or the person representing the supplier’s association in the procurement (please fill in the parts related to the Tenderer) :

*Informācija par Pretendentu vai personu, kura pārstāv personu apvienību Iepirkumā (aizpildīt tos punktus, kuri attiecas uz Pretendentu):*

5.1. Name of the Tenderer/ *Pretendenta nosaukums:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

5.2. Registered/ *Reģistrēts:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

5.3. with No./ *ar Nr.* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

5.4. Address/*Adrese:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

5.5. Contact person/*Kontaktpersona:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(Name. surname, position/ Vārds, uzvārds, amats)

5.6. Phone/ *Tālrunis*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

5.7. Fax /*Fakss*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

5.8. E-mail address /*E-pasta adrese:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

5.9. Tax payers registration No. (if applicable) /*Nodokļu maksātāja reģistrācijas Nr. (ja attiecināms):* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

5.10. Bank/ *Banka*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

5.11. Swift code /*Bankas kods:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

5.12. Bank account No./ *Bankas konta Nr.:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

5.13. Phone / *Tālrunis:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

With this, I accept all the responsibility for the offer submitted for the Procurement, information stated in it, presentation and compliance with requirements of the Regulation. All submitted information and data is truthful. /*Ar šo uzņemos pilnu atbildību par Iepirkumā iesniegto piedāvājumu, tajā ietverto informāciju, noformējumu, atbilstību Nolikuma prasībām. Sniegtā informācija un dati ir patiesi.*

With this I confirm the accuracy of all documentation included in the \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ pages (please state the number of pages) of the offer\* /*Ar šo apliecinu visu piedāvājuma lpp. (****norādīt, kurā(-s) piedāvājuma lappusē(-s))*** *iekļauto dokumentu pareizību\*:*

Copy/*kopiju*,

Copy/*norakstu,*

Extract / izrakstu (**underline the needed** / pasvītrot nepieciešamo)

\*It has to be filled in if the Tenderer chooses to approve all copies and extracted documentation attached to the offer with one signature according to the last sentence of Clause 3.7. of the Procurement Regulation / *Aizpilda tādā gadījumā, ja Pretendents atbilstoši Iepirkuma Nolikuma 3.7.punkta pēdējam teikumam izvēlas visu piedāvājumā iekļauto dokumentu kopiju, norakstu vai izrakstu pareizību apliecināt ar vienu apliecinājumu.*

Signature/*Paraksts:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Name, Surname/*Vārds, uzvārds:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Position / *Amats:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

The application is submitted and signed on \_\_\_\_\_\_\_\_\_, 2015. /*Pieteikums sagatavots un parakstīts 2015.gada \_\_.\_\_\_\_\_\_*

Procurement

ID No. RTU-2015/106

Regulation Appendix No.2.

*Iepirkuma*

*ID Nr. RTU-2015/106*

*Nolikuma 2. pielikums*

**TECHNICAL SPECIFICATION OF THE COMMISIONING PARTY AND FORM OF TENDERER’S TECHNICAL PROPOSAL AND FINANCIAL PROPOSAL**

for the procurement ““Certified measurements of the rail rolling surface roughness”” within LIFE+ programme’s project “Innovative solutions for railway noise management””,

Grant Agreement No. LIFE11ENV/LV/376 ISRNM (PVS 1701)” (procurement ID No.2015/106).

*PASŪTĪTĀJA TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA UN PRETENDENTA*

*TEHNISKĀ PIEDĀVĀJUMA UN FINANŠU PIEDĀVĀJUMA FORMA*

*Iepirkumam ““*Sertificēti sliežu ripošanas virsmas nelīdzenumu mērījumi ”” Life+ projektā “Inovatīvi risinājumi dzelzceļa trokšņu pārvaldībā””, Dotācijas nolīguma Nr. LIFE11 ENV/LV/376 ISRNM (PVS 1701)*”* (ID Nr. RTU-2015/106)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Commissioning Party’s Technical specification**  Pasūtītāja tehniskā specifikācija | | **Tenderer's offer**  *Indicate:* technical information confirming compliance with each requirement (parameter)  **Pretendenta piedāvājums**  *Norādīt:* tehnisko informāciju, kas apliecina katras prasības (parametru) izpildi. |
| **Service /** Pakalpojums | **Requirement of technical specification /**  Tehniskās specifikācijas prasības |
| **Railway rolling surface roughness measurements /** Sliežu ripošanas virsmas nelīdzenumu mērījumi | **Measurements should be perforemed in accordance with EN15610:2009 and ISO 3095:2005 Annex A (direct method) standards.**  Mērījumi ir jāveic saskaņā ar EN15610:2009 un ISO 3095:2005 Annex A (tiešā metode) standartiem. |  |
| **Measurements are performed without railway traffic interruption (short measurement sessions).**  Mērījumus ir jāveic nepārtraucot dzelzceļa transporta kustību (īsas mērījumu sesijas). |  |
| **Measurement report is provided in editable electronic format along with measurement logfiles. Measurement report should include instantaneous and averaged roughness levels in third octave bands and other information in accordance with EN 15610:2009 standard. Commissioning Party may request 1 printed copy of report.**  Mērījumu atskaite ir iesniedzama rediģējamā elektroniskā veidā kopā ar mērījumu log-failiem. Mērījumu atskaitē ir jāiekļauj momentānās un vidējās nelīdzenumu vērtībās trešoktāvjoslās un cita informācija saskaņā ar EN15610:2009 standartu. Pasūtītājs var pieprasīt 1 atskaites eksemplāru izdrukātā veidā. |  |
| **Measurements will be perforemed at the railway line Riga -Aizkraukle - Riga. Measurement places will be chosen by Commissioning Party.**  Mērījumi tiks veikti dzelzceļa līnijā Rīga-Aizkraukle-Rīga. Pasūtītājs noteiks mērījumu vietas. |  |
| **Offer should include at least two measurement sessions for two railway lines in at least two different measurement locations. Commissioning Party keeps the right to distribute measurement sessions in time period until October 31, 2015.**  Pakalpojuma piedāvājumam jāiekļauj vismaz divas mērījumu sesijas divām sliežu līnijām vismaz divās dažādās mērījumu vietās. Pasūtītājs patur tiesības sadalīt mērījumu sesijas laika periodā līdz 31.10.2015. |  |
| **Total price offered \* EUR (without VAT):**  ***Kopējā piedāvātā\* cena EUR (bez PVN):*** | |  |
| **VAT 21%:**  ***PVN 21%:*** | |  |
| **Price with VAT:**  ***Cena ar PVN:*** | |  |

\* The Price has to be stated with 2 (two) digits after comma. If there are more than 2 (two) digits after comma, the third digit will not be taken into account (the price will not be rounded). The Price includes all possible charges for the complete delivery and fulfillment of the future agreement, including all possible risks and price increase. / *Cena norādāma ar precizitāti 2 (divas) zīmes aiz komata. Ja norādītas vairāk kā 2 (divas) zīmes aiz komata, trešā zīme netiks vērtēta (piedāvātā līgumcena netiks noapaļota). Piedāvātajā cenā ir ietvertas visas iespējamās izmaksas, kas saistītas ar piegādes pilnīgu veikšanu un paredzamā līguma izpildi, tai skaitā iespējamie sadārdzinājumi un visi riski*.

With this I confirm and guarantee / *Ar šo apstiprinām un garantējam:*

1. the accuracy and truthfulness of all submitted information / sniegto ziņu patiesumu un precizitāti;
2. that relevant qualified aocialits will be attracted for execution of the Contract / Līguma izpildē tiks piesaistīti atbilstoši kavlificēti speciālisti;
3. lead employee, coordinating the delivery \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (name, surname, e-mail, phone) / *vadošais darbinieks, kurš koordinēs piegādi (vārds, uzvārds, e-pasts, tālrunis);*

Authorized person’s signature and stamp / *Pilnvarotās personas paraksts un zīmogs*

Name, Surname, position / *Parakstītāja vārds, uzvārds un amats:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date / *Datums*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_